

太魯閣國家公園

雙語詞彙總表

更新日期:2020-03-04

序號	詞彙	翻譯
1	守護摯愛	Caring for a Beloved One
2	高山流水若鼓琴	High Mountains and Flowing Rivers Resemble Echoing Drums
3	峽谷柔情	Tender Feelings in the Gorge
4	意象太魯閣	Imagery of Taroko
5	百燕鳴谷	Hundreds of Swallows Singing
6	太魯閣百燕鳴谷	Hundreds of Swallows Singing in Taroko Gorge
7	九曲潘龍	Nine Turns of a Coiled Dragon (或用 "The Nine Turns of the Coiled Dragon")
8	布洛灣山月村渡假小屋委託民間經營管理續約案	Renewal of Contracting Project-Entrusted Private Management (Outsourced) of Taroko Village Hotel at Buluowan
9	太魯閣國家公園管理處對民間團體或個人補(捐)助作業規範	Taroko National Park Headquarters Subsidy Regulations for Organizations and Individuals
10	垃圾不落地，請將您的垃圾隨身帶走。	No littering. Please take your garbage with you.
11	禁止車輛進入，請將機車/自行車停放於指定位置。	No bicycles or motorcycles. Please park at designated areas.
12	本步道全面禁煙，違者最高罰鍰新臺幣1萬元。	Smoking is not permitted on the trail. Maximum fine: NT\$10,000
13	隧道內左側可停車	Parking is available on the left side of the tunnel.
14	飛燕迎賓	Swallows Flying Swiftly Welcoming Visitors
15	海拔高度(m)	Peak & Altitude (m)
16	圖例	Legend
17	高度表	Altitude

18	台灣百岳	Baiyue (Taiwan' s 100 Peaks)
19	水源地	Water Source
20	停機坪 (直升機)	Helicopter Pad
21	除公務車外，禁止任何車輛進入。違者將依法告發	No vehicles are permitted to enter except official reasons. Violators are subject to be fined. (Violators are subject to prosecution.)
22	合歡山主峰為登山步道	The Mt. Hehuan Main Peak is a mountaineering trail.
23	原野臨崖地區，請注意孩童安全。	This trail runs along the cliff. Be sure to pay attention to the safety of your children.
24	步道內無公廁，出發前請先如廁	No toilets on this trail. Please use the restroom prior to entering.
25	省道台8線遊憩據點里程及可停車數量	Provincial Highway 8 km Marker, Distance between Landmarks and Number of Parking Space
26	可停車數量	Number of Parking Space
27	九曲洞鄰近停車位置	Available Parking Lots Near Tunnel of Nine Turns (Jiuqudong)
28	往九曲洞候車處	Bus Stop towards Jiuqudong (Tunnel of Nine Turns)
29	九曲洞步道僅供臨停無停車位，停放車輛請前行至綠水停車場(173.6k)	Pick-up/drop-off only at Jiuqudong Trail (Tunnel of Nine Turns). Parking is available ahead at Lushui (173.6km).
30	按鈕後請耐心等待	Please wait patiently after pressing the button.
31	三色運作無需按鈕	Press the button is unnecessary when the traffic light has 3 colors.
32	閃光時按鈕始有效	The button only works when the traffic light is flashing yellow.
33	穿越道路請先按鈕	Press the button before crossing the road
34	水景步道	Waterscape (Shuijing) Trail (or River Landscape Trail)
35	奇烈亭岔路口	Qilie Pavilion Junction
36	南湖山莊(圈谷)	Nanhu Cabin (Nanhu Cirque)

37	上圈谷	Upper Cirque
38	南湖主峰/南峰岔口	Mt. Nanhu Main/ South Peak Junction
39	南湖北峰	Nanhu North Peak
40	南湖主峰鞍部	Nanhu Main Peak Saddle
41	登山口	Trailhead
42	木杆鞍部	Mugan Saddle
43	雲稜山莊	Yunleng Cabin
44	南湖中央尖(北一段)	Nanhu-Zhongyangjian (North Section 1)
45	圈谷	Cirque
46	南湖圈谷	Nanhu Cirque
47	秀林鄉	Xiulin Township
48	縣/市界	County/City Boundary
49	分區計畫圖	Land Zoning Use Map
50	堪用山屋	Available Cabin
51	廢棄山屋	Abandoned Cabin
52	海拔高度	Altitude (m)/ Elevation (m)
53	須入園申請	A Park Entry Permit Required
54	須入山申請	Mountain Entry Permit Required
55	須入山入園申請	Both Park and Mountain Entry Permits Required
56	鞍部	Saddle
57	災修、維護、工程施作	Damage Repair, Maintenance, Construction Work
58	公路邊坡災害搶修	Highway Slope Damage Repair
59	公路邊坡施工交通管制	Traffic Control for Highway Slope Stabilization Work
60	公路邊坡施工	Highway Slope Stabilization Work
61	斷崖段崩塌步道封閉	Trail closed due to collapse on the cliff section.
62	豪雨、地震後一周內請勿進入	Please do not enter for a week after heavy rain and earthquakes.
63	塌方落石	Landslide

64	地基淘空	Foundation hollowed out
65	步道路基毀損	trail foundation damage
66	公路路基毀損	Road bed damage
67	820林道 0.3K處 步道坍方 請注意落石	820 Logging Road- Trail collapsed at 0.3km. Please beware of rockfalls.
68	此區為公共空間，請共同維護環境清潔！如需餐飲服務，請內洽服務人員。	Please help maintain the cleanliness of this public area. For meal services, please ask the staff members.
69	敬告:本區為易落石區，為維護自身安全，請勿逗留，如需休憩請至白楊吊橋觀景平台。	Notice: This area is prone to rock falls. For your safety, please do not linger. A rest area is at Baiyang Suspension Bridge Observations Platform.
70	請小心懸崖，注意毒蜂、毒蛇。	Be careful by cliffs. Beware of poisonous bees and snakes.
71	五間屋(1.5KM處)之後屬自然原野步道，	This trail past 1.5km point(5D cabin) is a natural wilderness area.
72	禁止生火、禁止露營	No fires or camping
73	注意落石	Pay attention for rock falls
74	小心大型野生動物出沒	Beware of wild animals
75	小心毒蛇毒蜂	Beware of poisonous bees and snakes
76	小心懸崖	Be careful by cliffs
77	請遵守公告禁止事項	Please follow the regulations of prohibited activities in Taroko National Park.
78	請遵守公告禁止事項	Please abide by the regulations of prohibited activities in Taroko National Park.
79	本公廁因地形陡峭無法興築身心障礙坡道請往前至太魯閣遊客中心使用公廁，不便之處敬請見諒。	Due to the steep terrain, a wheelchair ramp could not be built for this toilet. If you require a wheelchair ramp, please use the toilet at the Taroko Visitor Center. We are very sorry for the inconvenience.
80	禁止狩獵、捕捉魚類	No hunting or fishing.
		No picking flowers or plants, or

81	禁止採折花木、檢拾石頭。	collecting stones.
82	禁止任意拋棄果皮、紙屑或其他污物。	No littering the park grounds with fruit peels, waste paper, or other trash.
83	違反以上規定者，處以新台幣一千五百元至一萬五千元罰鍰。	Violators will be fined no less than NT\$1500~NT\$15,000.
84	禁止任何車輛進入沙灘。	No vehicles of any sort allowed on beaches.
85	無障礙坡道	Wheelchair Ramp
86	無障礙停車位	Accessible Car Park
87	無障礙廁所	Accessible Restroom (Toilet)
88	公廁	Restroom (Washroom)
89	盥洗室	Lavatory
90	AED(自動體外心臟去顫器)	AED(Automated External Defibrillator)
91	加油站	Gasoline Station
92	避難山屋(山屋)	Mountain Cabin(Cabin)
93	手機可通訊處	Mobile Phone Receiving Range
94	遊客(服務)中心	Visitor Center
95	太魯閣國家公園管理處	Taroko National Park Headquarters
96	餐飲服務	Food & Beverage Service
97	水源(處)	Water Source
98	停機坪	Helicopter Pad
99	圖例	Legend
100	綠水露營區(地)	Lushui Campground
101	靳珩公園	Jinheng Park
102	合歡山小隊	Police Mt. Hehuan Branch
103	文山小隊	Police Wenshan Branch
104	解說員	interpreter
105	匯德步道	Huide Trail
106	入園票券(入園門票)	An entrance ticket(an admission ticket)

107	錐麓古道入園公約	Zhuilu Old Road Agreement Paperwork
108	入園許可證	a park entry permit
109	步道分級	Trail Classification
110	探險型步道	Challenging Trail
111	登山型步道	Mountaineering Trail
112	健行型步道	Hiking Trail
113	景觀型步道	Scenic Trail
114	保安警察第七總隊第九大隊太魯閣分隊	Sub-Taroko Division, Ninth Division, The Seventh Special Police Corps
115	保安警察第七總隊第九大隊	Ninth Division, The Seventh Special Police Corps
116	通行時請勿逗留，萬一踩動土石有崩落時，應即告知下方遊客，以免遭落石擊中。	Pass through quickly. Do not linger. If you dislodge rocks or earth, immediately warn the visitors below you.
117	前方步道封閉禁止進入	Trail ahead closed. No entry.
118	開放至 ()	Open to ()
119	整修工程	Renovation work
120	暫時關閉	Temporarily closed
121	落石坍毀	Rock falls and collapsed road
122	颱風地震豪雨	Typhoon earthquake torrential rain
123	颱風來襲	Typhoon
124	部份路段持續坍方小心通行	Risk of collapse on some sections of road, pass carefully
125	路面溼滑崎嶇請慢行	Wet and winding road, proceed slowly
126	步道坍方	Collapsed trail
127	步道開放情形	Trail situation
128	注意事項	Things for attention
129	注意落石斷崖	Watch out for rock falls. Take care near cliffs
130	豪大雨特報	Heavy rain warning
131	禁止升火烤肉游泳	No open fire, barbecue or swimming
		Watch out for poisonous snakes and

132	毒蛇、毒蜂襲擾	wasps.
133	全線開放	Trail open along entire length
134	步道封閉禁止入內	Trail closed. No entry
135	需入山申請	Restricted mountain entry permit required
136	需入山入園申請	Park entry & restricted mountain entry permit Required
137	須辦理入山証	Restricted mountain entry permit required
138	須辦理入山入園証	Park entry & restricted mountain entry permit Required
139	山區氣候變異大易起霧	The weather in the mountains is changeable and foggy.
140	原住民保留地 請勿進入	Indigenous Reserved Land, No Entry
141	敬告遊客：為維護砂卡礑步道環境清潔，本處於停車場旁設有公廁，供遊客使用。	Notice to visitors: To reduce pollution and protect the trail environment, public toilets are provided for visitor use at the car park.
142	本遊客中心禁止使用擴音器	Do not use megaphones inside the Visitor Center
143	木琴(太魯閣族)	xylophone(Taroko Tribe)
144	石頭面路滑 請改道	Slippery path, please take a detour
145	遊太魯閣峽谷，請戴安全帽	Please wear a safety helmet when visiting the Taroko Gorge
146	太魯閣族--本作品以太魯閣族「文面」、「織布」兩大特色為主題，以人瑞雕像之母性守護精神，融入太魯閣峽谷意象，引峽谷岩壁之歲月紋痕，刻畫石雕藝術的氛圍情境，呈現樸拙無華之美。 作者：林樹德 材質：花崗石 設置日期：2009/5月	The Taroko Tribe--This work has the "facial tattoos" and "woven fabric" that are two features of the Taroko tribe's culture as its themes. The artist uses a sculpture of an old woman to symbolize the protective spirit of all mothers, merging in images of
147	如廁後請沖水	Please flush after use
148	用水後記得水龍頭關緊	Please turn off the faucet tightly after use
149	感謝狀	Certificate of Appreciation
150	感謝狀	Letter of Gratitude

151	請勿傾倒垃圾	Please do not dump trash
152	請勿攀越	Please do not cross over
153	九曲洞步道專用 公有物品 用畢歸還	FOR PUBLIC USE. PLEASE RETURN AFTER USE. ONLY FOR USE IN THE TUNNEL OF NINE TURNS TRAIL.
154	請勿攀爬	Do not climb.
155	遊太魯閣峽谷，請戴安全帽	Pease wear a safety helmet when visiting the Taroko Gorge
156	遊太魯閣峽谷及白楊步道請戴安全帽	Please wear a safety helmet when visiting Taroko Gorge sections and Baiyang Trail.
157	安全帽請向遊客中心、布洛灣、天祥管理站洽借	Safety hats are available for visitors to borrow free of charge at Taroko National Park Headquarters Visitor Center and Buluowan, Tianxiang Service stations
158	植栽復育中請勿踐踏	Vegetation recovery area. Please keep off.
159	限重800公斤	Maximum weight limit: 800kg
160	限行10人	Maximum 10 persons (Maximum number of people:10)
161	如緊急需用生理用品，請逕洽櫃臺服務人員免費索取。	If you need to use sanitary napkins urgently they can be obtained from front counter service staff free of charge.
162	蘇花道今昔	Su-hua Road: Present and Past
163	古今峽谷--變動中的太魯閣	Taroko Gorge Then and Now- Changing Taroko
164	古今峽谷--變動中的太魯閣	Taroko Gorge, Past and Present- Changing Taroko
165	九章動人的故事	Nine Chapters of moved story
166	九章動人的故事	Nine Moving Stories
167	九章動人的故事	Sustainable National Park 或 Sustainable Management of National Parks in Taiwan
168	和仁界址碑	Heren Park Boundry Stele
169	縱橫太魯閣	Across Taroko
170	縱橫太魯閣	Taroko Panorama

171	敬告遊客：本隧道長度30公尺，轉彎後即可見自然光線，請小心慢行。	Notice for visitors :This tunnel is 30 metres long. After a turn, you will see the natural light. Please walk slowly and take care. A flash light is recommended.
172	橋樑封閉 車輛改道	Bridge Closed Detour (或Bridge Closed Vehicles must make a detour)
173	備註：本表步道資料僅供參考，園區內各步道實際開放情形以當日公告為準，或請來電上網查詢。	Note: The information in this table is only for reference. Each trail' s actual open/closed situation will be as announced on the day. The latest information can be seen on the park website.
174	步道須原路折返	The original route has to be taken back.
175	註：多媒體影片以現場解說人員播放內容為憑	Note: The multimedia presentations above are only for reference. The film to be shown will be chosen by the staff member on duty.
176	民國92年完工後的新珩橋	The rebuilding of Jinheng Bridge was completed in 2003.
177	旅遊安全	Travel safety
178	1. 出發前請注意天氣預報並掌握天氣動向，事先查明路況，檢查相關車輛、裝備是否準備齊全，並且需將行程告知親友。	1. Check the weather forecast and road conditions, vehicle and equipment before you set off and inform a relative or friend of your route
179	敬告遊客：三棧南溪步道 因落石坍方僅開放至中美合作取水口	Visitors please note: Due to rock falls, the Sanzhan South River trail is only open to the Sino-American Cooperation channel' s water intake.
180	敬告遊客：黃金峽谷落石 請勿進入	Visitor please note: Due to the rock falls in the Golden Gorge Please do not enter
181	餐具回收區	Tableware Return Area
182	崇德	Chongde
183	大禮步道	Dali trail
184	大同	Datong
185	太魯閣	Taroko

186	扁蚌蟬	Ecdyonura spp
187	太魯閣澤蟹	Freshwater crab (Geothelphusa taroko)
188	匙指蝦	Freshwater shrimp
189	蝦虎	Goby
190	台灣鏟頰魚；鯛魚	Hoyi minnows (Scaphesthes barbatus)
191	大吻蝦虎；褐吻蝦虎	Rhinogobius gigas
192	大和米蝦	Caridina japonica
193	大口湯鯉	Kuha rupestrilis
194	日本禿頭鯊	Sicyopterus japonicus
195	石蠅	Stone fly
196	遊客中心	Visitor Center
197	台灣八景	Taiwan' s Eight Scenic Treasures (Eight Wonders)
198	台灣百岳	Taiwan' s Top 100 Peaks (Baiyue)
199	上海銀行	Shanghai Commercial Bank
200	安珀颱風	Typhoon Amber
201	慈母橋	Cihmu Bridge
202	稚暉橋	Jhieh-huei Bridge
203	流芳橋	Liufang Bridge
204	寧安橋	Ning-an Bridge
205	舊道長春橋	Old Changchun Bridg
206	中研院	Academia Sinica
207	經濟建設委員會	Council for Economic Planning and Development
208	營建署	Construction and Planning Agency
209	台灣電力公司	Taiwan Power Company (Taipower)
210	退除役官兵輔導委員會	Veterans Affairs Commission
211	鐵器時代	Iron Age
212	單石	Monolith
213	牡丹社事件	Mudan Incident
214	新石器時代	Neolithic

215	新城事件	Sincheng Incident
216	太魯閣戰役（太魯閣事件）	Taroko Campaign
217	威里事件	Weili Incident
218	霧社事件	Wushe Incident
219	文天祥	Wen Tian-xiang
220	溪畔隧道	Xipan Tunnel
221	豁然亭步道	Huoran Pavilion Trail
222	定置漁網	Fixed Net Fishing
223	清水斷崖	Qingshui Cliffs
224	蘇花公路	Su-hua Highway
225	柏拉耀(三間屋)	Brayaw (Sanjianwu- 3D Cabin)
226	砂卡礑橋	Shakadang Bridge
227	砂卡礑溪	Shakadang River
228	砂卡礑步道	Shakadang Trail
229	砂卡礑隧道	Shakadang Tunnel
230	西拉岸隧道	Xila'an Tunnel
231	斯維奇(五間屋)	Swiji (Wujianwu-5D Cabin)
232	藤編	Rattan basket making
233	泰雅族族人	Atayal people
234	平埔族	Pingpu Indigenous People
235	賽德克亞族	Sedeq Proper
236	太魯閣族族人	Taroko people
237	蘇瓦沙魯部落	Suwashalu
238	織布	Cloth weaving
239	展示館	Exhibition Hall
240	生態遊憩館	Our Environment
241	地質地形展示館	Geological Exhibition Hall
242	人與自然館	Humans in the Environment
243	兒童環境教育館	Mostly for Children
244	海岸山脈	Coastal Mountains
245	草海桐	Scaevola (Scaevola hainanensis)

246	林投	Screw Pine (Pandanus odoratissimus)
247	黑潮	black tide
248	太平洋	Pacific Ocean
249	八瑤灣	Bayao Bay
250	台灣獼猴	Formosa Macaque (Macaca cyclopsis)
251	台灣黑熊	Formosan Black Bear (Ursus thibetanus formosanus)
252	水鹿	Formosan Sambar (Cervus unicolor swinhoei)
253	長鬃山羊	Formosan Serow (Naemorhedus swinhoei)
254	山棕	Formosan Sugar palm (Arenga engleri)
255	帝雉	Mikado Pheasant (Syrmaticus Mikado)
256	巴達岡	Badagang
257	內政部營建署	Construction and Planning Agency, Ministry of the Interior
258	太魯閣國家公園	Taroko National Park Headquarters
259	太管處行政中心及遊客中心	Taroko National Park Headquarters & Visitor Center
260	保安警察第七總隊第九大隊-太魯閣分隊	Ninth Division, The Seventh Special Police Corps- Taroko Division
261	保安警察第七總隊第九大隊-文山小隊	Ninth Division, The Seventh Special Police Corps- Wenshan Division
262	保安警察第七總隊第九大隊-合歡山小隊	Ninth Division, The Seventh Special Police Corps- Mt. Hehuan Division
263	處長	Director (Superintendent)
264	秘書(兼行政室主任)	Secretary General
265	副處長	Deputy
266	人事機構	Personnel Office
267	環境維護課	Environment Maintenance Section
268	企劃經理課	Planning Section
269	保育研究課	Conservation & Research Section
270	觀光遊憩課	Tourism and Recreation Section
271	解說教育課	Interpretation and Education Section

272	行政室	Administration Office
273	主計機構	Accounting Office
274	資訊室	Information System Office
275	招標室	Bidding Room
276	檔案應用服務室	Public Records Room
277	天祥管理站	Tianxiang Service Station
278	布洛灣管理站	Buluowan Service Station
279	合歡山管理站	Mt. Hehuan Service Station
280	綠水地質展示館	Lüshui Geological Exhibition
281	蘇花管理站	Suhua Service Station
282	一般管制區	Existing Use Area
283	史蹟保存區	Cultural/historic Area
284	生態保護區	Ecological protected area
285	特別景觀區	Scenic Area
286	遊憩區	Recreation Area
287	天祥派出所	Tianxiang Precinct Hualien County Police Bureau
288	大廳	Lobby
289	女生廁所	Ladies' Restroom
290	公共電話	Public Telephone
291	公佈欄	Bulletin Board
292	公務停車場	Reserved Parking
293	文物展示區	Exhibition Area
294	中橫故事館	The Central Cross-Island Highway Story Hall
295	文物展售區	Cultural Artifacts Shop
296	文物陳列室	Cultural Artifacts Exhibition Room
297	文物陳列室	Cultural Artifacts Exhibition Room
298	出版品販售區	Gift Shop
299	台電受電室	Tai-Power Distribution Room
300	交誼室	Lounge
301	交誼廳	Lounge

302	休息室	Lounge
303	休憩區	Rest Area
304	合作社	Convenience Store
305	地下中庭	Basement Lobby
306	多媒體視聽室	Multimedia Room
307	多媒體視廳室	Multimedia Room
308	污水處理機房	Sewage Treatment Machine Room
309	污水電源開關	Sewage Disposal Power Switch
310	自動販賣機	Vending Machine
311	冷氣主機房	Air-Conditioner Engine Room
312	冷氣房	Air Conditioned Room
313	汽車停車場	Parking Lot
314	男女化妝室	Restroom
315	男生廁所	Men's Restroom
316	育嬰室	Baby Care Room
317	育嬰室	Nursing Room
318	身心障礙者專用廁所	Restroom for the disabled
319	身心障礙專用停車位	Parking lot for the disabled
320	防空避難室兼停車場	Air Raid Shelter and Parking Lot
321	受電室	Electricity Room
322	咖啡廳	Coffee Shop
323	放映室	Screening Room
324	服務中心	Information Center
325	空調水塔	Air-Conditioner Water Tower
326	空調機房	Air Conditioning Facilities
327	洗手間	Restroom
328	紀念品店	Gift Shop
329	紀念品店	Souvenir Shop
330	紀念品販賣部	Gift Shop
331	個人化妝室	Individual Dressing Room
332	消防受信總機開關	Fire Prevention Chief Mechanism

		Power Switch
333	砂卡礑步道	Shakadang Trail
334	砂卡礑溪	Shakadang River
335	立霧溪	Liwu River
336	太管處及遊客中心	Taroko National Park Headquarters & Visitor Center
337	砂卡礑隧道	Shakadang Tunnel
338	砂卡礑橋	Shakadang Bridge
339	長春祠隧道	Changchun Shrine Tunnel
340	西拉岸隧道	Xila' an Tunnel
341	五間屋	Wujianwu (5D Cabin)
342	三間屋	Sanjianwu (3D Cabin)
343	往天祥	To Tianxiang
344	往新城	To Xincheng
345	往崇德	To Chongde
346	長春祠步道	Eternal Spring(Changchun) Shrine Trail
347	往太魯閣	To Taroko
348	禪光寺	Changuang Temple
349	吊橋	Suspension Bridge
350	鐘樓	Bell Tower
351	瓊樓	Jade Tower
352	觀音洞	Guanyin Cave
353	長春祠	Changchun Shrine (Eternal Spring Shrine)
354	長春橋	Changchun Bridge
355	往天祥	To Tianxiang
356	立霧溪	Liwu River
357	綠水步道	Lüshui Trail
358	往太魯閣	To Taroko
359	合流	Heliu
360	立霧溪	Liwu River

361	登山學校	Mountaineering School
362	往天祥	To Tianxiang
363	蓮花池步道	Lianhua Pond Trail
364	往天祥	To Tianxiang
365	往梨山	To Lishan
366	迴頭彎	Huitouwan
367	九梅吊橋	Jiumei Suspension Bridge
368	往梅園、竹村	To Meiyuan & Zhucun
369	蓮花池	Lianhua Pond
370	陶塞溪	Taosai River
371	豁然亭及白楊步道	Huoran Pavilion Trail & Baiyang Trail
372	天祥青年活動中心	Tianxiang Youth Activity Center
373	往太魯閣	To Taroko
374	陶塞溪	Taosai River
375	往梨山	To Lishan
376	豁然亭	Huoran Pavilion
377	瓦黑爾溪	Wahei' er River
378	白楊步道	Baiyang Trail
379	白楊瀑布	Baiyang Waterfall
380	天祥	Tianxiang
381	合歡群峰步道	Hehuan Mountains Trails
382	合歡山管理站	Mt. Hehuan Service Station
383	特生中心	Endemic Species Research Institute
384	小風口	Xiaofengkou
385	石門山	Mt. Shimen
386	合歡尖山	Mt. Hehuanjian (Mt. Hehuan Peak)
387	合歡遊客中心(東勢林場)	Hehuan Visitor Center(Dongshi Forest Bureau)
388	寒訓中心	Army Winter Training Center
389	松雪樓	Songxue Lodge
390	合歡主峰	Mt. Hehuan Main Peak

391	武嶺	Wuling
392	合歡山東峰	Hehuan East Peak
393	昆陽	Kunyang
394	往埔里、霧社	To Puli, Wushe
395	往黑水塘山屋	To Heishuitang Cabin
396	往大禹嶺	To Dayuling
397	清水溪	Qingshui River
398	大富溪	Dafu River
399	石公溪	Shigong River
400	砂卡礑溪	Shakadang River
401	荖西溪	Laoxi River
402	和平南溪	Heping S. River
403	陶塞溪	Taosai River
404	小瓦黑爾溪	Xiaowa Hei' er River
405	瓦黑爾溪	Wahei' er River
406	大沙溪	Dasha River
407	華綠溪	Hualü River
408	南湖溪	Nanhu River
409	米米拉喜溪	Mimi Laxi River
410	耳無溪	Erwu River
411	合歡溪	Hehuan River
412	大甲溪	Dajia River
413	濁水溪	Zhuoshui River
414	碧綠溪	Bilü River
415	慈恩溪(魯翁溪)	Ci' en River (Luweng River)
416	托博闊溪	Tuobokuo River
417	塔次基里溪	Taci Jili River
418	龍溪	Long River
419	巴托蘭溪	Batuolan River
420	三棧溪	Sanzhan River
421	科蘭溪	Kelan River

422	魯丹溪	Ludan River
423	三棧南溪	Sanzhan S. River
424	三棧北溪	Sanzhan N. River
425	立霧溪	Liwu River
426	太平洋	The Pacific Ocean
427	往蘇澳	To Su' ao
428	和仁車站	Heren Railway Station
429	清水	Qingshui
430	清水橋	Qingshui Bridge
431	清水隧道	Qingshui Tunnel
432	坂下	Banxia
433	崇德車站	Chongde Railway Station
434	和仁	Heren
435	大清水	Daqingshui
436	小清水	Xiaoqingshui
437	崇德隧道北口	Chongde Tunnel North Opening
438	匯德隧道北口	Huide Tunnel North Opening
439	崇德	Chongde
440	崇德村	Chongde Village
441	富世	Fushi
442	富世村	Fushi Village
443	新城	Xincheng
444	秀林	Xiulin
445	三棧	Sanzhan
446	往北埔、花蓮	To Beipu & Hualien
447	大同	Datong
448	大禮	Dali
449	三間屋	Sanjianwu(3D Cabin)
450	五間屋	Wujianwu (5D Cabin)
451	長春橋	Changchun Bridge
452	管理處及遊客中心	Taroko National Park Headquarters

		& Visitor Center
453	太魯閣	Taroko
454	太魯閣台地	Taroko Terrace
455	長春祠	Changchun Shrine (Eternal Spring Shrine)
456	寧安橋	Ning'an Bridge
457	布洛灣	Buluowan
458	燕子口	Yanzikou (Swallow Grotto)
459	靳珩橋	Jinheng Bridge
460	錐麓斷崖	Zhuilu Cliff
461	流芳橋	Liufang Bridge
462	九曲洞	Jiuqudong (Tunnel of Nine Turns)
463	慈母橋	Cimu Bridge
464	合流	Heliu
465	合流露營區(地)	Heliu Campground
466	綠水	Lüshui
467	天祥	Tianxiang
468	祥德寺	Xiangde Temple
469	文山	Wenshan
470	文山溫泉	Wenshan Hot Spring
471	谷園	Guyuan
472	迴頭彎	Huitouwan
473	西寶	Xibao
474	西寶農場	Xibao Farm
475	薛家場	Xuejiachang
476	鶴壽居	Heshouju
477	豁然亭	Huoran Pavilion
478	白楊瀑布	Baiyang Waterfall
479	蓮花池	Lianhua Pond
480	梅園	Meiyuan
481	竹村(上梅園)	Zhucun (Upper Meiyuan)
482	洛韶	Luoshao

483	慈雲橋	Ciyun Bridge
484	新白楊	Xinbaiyang
485	古白楊	Gubaiyang
486	慈恩	Ci' en
487	五橋	Wuqiao
488	卡拉寶	Kalabao
489	開晉	Kaijin
490	天巒池	Tianluan Pond
491	碧綠神木	Bilü Sacred Tree
492	碧綠	Bilü
493	金馬隧道	Jinma Tunnel
494	關原	Guanyuan
495	觀雲山莊	Guanyun Youth Hostel
496	大禹嶺	Dayuling
497	松雪樓	Songxue Lodge
498	落鷹山莊	Luoying Lodge
499	合歡隧道	Hehuan Tunnel
500	日新崗	Rixingang
501	松泉崗	Songquangang
502	小風口	Xiaofengkou
503	克難關	Kenanguan
504	合歡山遊客服務中心	Mt. Hehuan Visitor Center
505	武嶺	Wuling
506	昆陽	Kunyang
507	智遠莊	Zhiyuanzhuang
508	梨山	Lishan
509	武陵農場	Wuling Farm
510	思源埡口	Siyuan Yakou
511	鳶峰	Yuanfeng
512	往台中	To Taichung
513	往埔里	To Puli

514	往霧社	To Wushe
515	清水山 (2408)	Mt. Qingshui
516	千里眼山 (1624)	Mt. Qianliyan
517	立霧山 (1274)	Mt. Liwu
518	白髮山 (1757)	Mt. Baifa
519	馱彌陀山 (2360)	Mt. Tuomituo
520	曉星山 (2644)	Mt. Xiaoxing
521	龍奧 (1843)	Mt. Long' ao
522	三角錐山 (2608)	Mt. Sanjiaozhui
523	二子山 (2565)	Mt. Erzi
524	砂山 (2135)	Mt. Sha
525	鍛鍊山 (1793)	Mt. Duanlian
526	朝暎山 (2249)	Mt. Zhaodun
527	比林山 (2380)	Mt. Bilin
528	雞鳴山 (1536)	Mt. Jiming
529	波浪山 (2335)	Mt. Polang
530	麻眉山 (3211)	Mt. Mamei
531	西吉南山 (2694)	Mt. Xi jinan
532	馬比杉山 (3211)	Mt. Mabishan
533	三池山 (2919)	Mt. Sanchi
534	袋角山 (2108)	Mt. Daijiao
535	椎巴宇山 (2272)	Mt. Zhuibayu
536	復興山 (1761)	Mt. Fuxing
537	蕨山 (2253)	Mt. Jue
538	南湖北山 (3536)	Mt. Nanhu N.
539	南湖大山 (3742)	Mt. Nanhu
540	南湖大山東峰 (3637)	Nanhu E. Peak
541	南湖大山南峰 (3449)	Nanhu S. Peak
542	巴巴山 (3264)	Mt. Baba
543	審馬陣山 (3141)	Mt. Shenmazhen
544	多加屯山 (2795)	Mt. Duojiatun

545	平岩山 (2827)	Mt. Pingyan
546	中央尖山 (3705)	Mt. Zhongyangjian
547	新難山 (2890)	Mt. Xinnan
548	羅閑山 (2527)	Mt. Luoxian
549	茶岩山 (2987)	Mt. Chayan
550	遠多志山 (2888)	Mt. Yuanduozhi
551	甘薯峰 (3158)	Ganshu Peak
552	門山 (3168)	Mt. Shuan
553	無明山 (3451)	Mt. Wuming
554	鈴鳴山 (3272)	Mt. Lingming
555	畢祿山 (3371)	Mt. Bilu
556	羊頭山 (3035)	Mt. Yangtou
557	畢祿山南峰 (3041)	Bilu S. Peak
558	黑岩山 (2995)	Mt. Heiyan
559	加卑里山 (2903)	Mt. Jiabeili
560	卯木山 (2819)	Mt. Maomu
561	武法奈尾山 (2987)	Mt. Wufa Naiwei
562	北合歡山 (3422)	Hehuan N. Peak
563	西合歡山 (3145)	Hehuan W. Peak
564	合歡山 (3417)	Mt. Hehuan Main Peak
565	合歡東峰 (3421)	Hehuan E. Peak
566	石門山 (3237)	Mt. Shimen
567	合歡尖山	Mt. Hehuanjian (Mt. Hehua Peak)
568	奇萊南峰 (3358)	Qilai S. Peak
569	奇萊裏山 (3380)	Mt. Qilaili
570	卡羅樓山 (3413)	Mt. Kaluolou
571	奇萊主峰 (3560)	Mt. Qilai
572	奇萊北峰 (3607)	Qilai N. Peak
573	屏風山 (3250)	Mt. Pingfeng
574	關雲山 (缺)	Mt. Guanyun
575	杜鋒山 (2103)	Mt. Dumou

576	焦土山 (1610)	Mt. Jiaotu
577	盤石山西峰 (3335)	Panshi W. Peak
578	盤石山 (3106)	Mt. Panshi
579	突宙山 (2742)	Mt. Tuzhou
580	巴托蘭山 (2920)	Mt. Batuolan
581	太魯閣大山 (3283)	Mt. Tarokoda
582	凱金山 (2559)	Mt. Kaijin
583	立霧主山 (3070)	Mt. Liwuzhu
584	佐久間山 (2809)	Mt. Zuojiujian
585	南酬山 (2658)	Mt. Nanchou
586	南神山 (2016)	Mt. Nanshen
587	富田山 (2441)	Mt. Futian
588	帕托魯山 (3101)	Mt. Patuolu
589	江口山 (2065)	Mt. Jiangkou
590	豬股山 (2496)	Mt. Zhugu
591	嵐山 (2033)	Mt. Lan
592	加禮宛山 (1470)	Mt. Jialiwan
593	北加禮宛山 (1267)	Mt. N. Jialiwan
594	人道山 (1915)	Mt. Rendao
595	論外山 (1120)	Mt. Lunwai
596	偶屈山 (802)	Mt. Ouqu
597	塔山 (2448)	Mt. Ta
598	新城山 (1440)	Mt. Xincheng
599	南湖山屋	Nanhu Cabin
600	審馬陣山屋	Shenmazhen Cabin
601	雲稜山屋	Yuleng Cabin
602	南湖溪山屋	Nanhu River Cabin
603	中央尖溪山屋	Zhongyangjian River Cabin
604	黑水塘山屋	Heishuitang Cabin
605	成功山屋	Chenggong Cabin
606	奇萊山屋	Qilai Cabin

607	露岩	rocky
608	砂卡礑林道（廢棄）	Shakadang Logging Road (abandoned)
609	研海林道	Yanhai Logging Road
610	濁水山（937）	Mt. Zhuoshui
611	勇士山（缺）	Mt. Yongshi
612	飛田盤山（1402）	Mt. Feitianpan
613	石坑子山（缺）	Mt. Shikengzi
614	杵望山（1549）	Mt. Chuwang
615	烟冠山（缺）	Mt. Yanguan
616	木盞山（1168）	Mt. Muguan
617	飯包山（缺）	Mt. Fanbao
618	琴山（1010）	Mt. Qin
619	北南山（1510）	Mt. Beinan
620	騾馬望山（2269）	Mt. Luomawang
621	文迷山（2160）	Mt. Wenmi
622	武那志山（1942）	Mt. Wunazhi
623	清花山（1984）	Mt. Qinghua
624	高律山（2453）	Mt. Gaolü
625	東穗山（2765）	Mt. Dongsui
626	雪山東峰（次高東山）	(3201) Mt. Xue E. Peak
627	興隆山（雪山）（3886）	Mt. Xinglong (Mt. Xue)
628	志佳陽大山（3289）	Mt. Zhijia Yangda
629	馬武霸山（2496）	Mt. Mawuba
630	武佐野群山（2368）	Wuzuoye Mountains
631	武家加難山（2659）	Mt. Wujia Jianan
632	推論山（2801）	Mt. Tuilun
633	大失夫山（1977）	Mt. Dashifu
634	東門崗（2678）	Mt. Dongshuangang
635	更猛山（2532）	Mt. Gengmeng
636	梅松山（2896）	Mt. Meisong
637	尾上山（2682）	Mt. Weishang

638	能高山 (3184)	Mt. Nenggao
639	天長山 (2413)	Mt. Tianchang
640	巴杜蘭 (2605)	Mt. Badulan
641	榮山 (2383)	Mt. Rong
642	古呂社山 (464)	Mt. Gulüshe
643	澳花	Aohua
644	大濁水橋	Dazhuoshui Bridge
645	小克寶	Xiaokebao
646	和平	Heping
647	和平車站	Heping Railway Station
648	和中	Hezhong
649	和平隧道	Heping Tunnel
650	和平橋	Heping Bridge
651	卡南橋	Kanan Bridge
652	澳花村	Aohua Village
653	思源埡口	Siyuan Pass
654	思源	Siyuan
655	勝光	Shengguang
656	平等村	Pingdeng Village
657	苗圃	Miaopu
658	億年橋	Yinian Bridge
659	武陵農場	Wuling Farm
660	志良	Zhiliang
661	環山	Huanshan
662	和平農場	Heping Farm
663	七卡山莊	Qika Cabin
664	松茂	Songmao
665	佳陽社區	Jiayang Community
666	福壽山農場	Fushoushan Farm
667	梨山	Lishan
668	松柏村	Songbo Village

669	榮興村	Rongxing Village
670	松嶺	Songling
671	華崗	Huagang
672	新人崗	Xinrengang
673	鳶峰	Yuanfeng
674	靜觀	Jingguan
675	平生	Pingsheng
676	屯原	Tunyuan
677	尾上	Weishang
678	雲海	Yunhai
679	天池	Tianchi (Tian Pond)
680	萬善堂	Wanshan Temple
681	富世	Fushi
682	富興	Fuxing
683	新田	Xintain
684	新城	Xincheng
685	順安	Shun-an
686	新城(太魯閣)車站	Xincheng(Taroko) Railway Station
687	崇德	Chongde
688	崇德車站	Chongde Railway Station
689	秀林	Xiulin
690	北三棧	Beisanzhan
691	三棧	Sanzhan
692	懷恩橋	Huai' en Bridge
693	景美車站	Jingmei Railway Station
694	景美	Jingmei
695	康樂	Kangle
696	古井頭	Gujingtou
697	北埔	Beipu
698	北埔車站	Beipu Railway Station
699	樹林腳	Shulinjiao

700	佳民	Jiamin
701	太魯閣大橋	Taroko Bridge
702	和平溪	Heping River
703	良里溪	Liangli River (和仁溪 Heren River)
704	和平南溪	Heping S. River
705	闊闊庫溪	Kuokuoku River
706	大甲溪	Dajia River
707	合歡溪	Hehuan River
708	碧綠溪	Bilü River
709	蘇七蘭溪	Suqilan River
710	高山溪	Gaoshan River
711	七家灣溪	Qijiawan River
712	南湖溪	Nanhu River
713	濁水溪	Zhuoshui River
714	天長溪	Tianchang River
715	鳳溪 (巴托魯溪)	Feng River (Batuolu River)
716	露岩	Rocky
717	和平林道	Heping Logging Road
718	中部橫貫公路	Central Cross-Island Highway (Hwy. No. 8)
719	中橫宜蘭支線 (台7甲)	Yilan Section of Cross-Island Island Highway (Hwy. No. 7A)
720	中橫霧社支線 (台十四甲)	Wushe Section of Cross-Island Island Highway (Hwy. No. 14A)
721	蘇花公路	Su-hua Highway (Hwy. No. 9)
722	北迴鐵路	Northlink Railway Line (Taipei-Hualien)
723	花蓮機場	Hualien Airport
724	地下水道	Underground Aqueduct
725	嵐山山地鐵路太魯閣主線	Lan Mountain Railway- Taroko Main Line
726	嵐山山地鐵路立霧溪線	Lan Mountain Railway- Liwu River Line

727	海岸公路	Coast Highway (Hwy. No. 11)
728	出入海檢查站	Check Point
729	蘇花道今昔	Su-hua Road: Present and Past
730	古今峽谷--變動中的太魯閣	Taroko Gorge Then and Now- Changing Taroko
731	古今峽谷--變動中的太魯閣	Taroko Gorge, Past and Present- Changing Taroko
732	九章動人的故事	Nine Chapters of moved story
733	九章動人的故事	Nine Moving Stories
734	九章動人的故事	Sustainable National Park 或 Sustainable Management of National Parks in Taiwan
735	和仁界址碑	Heren Park Boundry Stele
736	縱橫太魯閣	Across Taroko
737	縱橫太魯閣	Taroko Panorama
738	大理石	Marble
739	大理石礫岩層	Marble Conglomerate
740	分水嶺	Water Divide
741	片岩	Schist
742	片麻岩	Gneiss
743	石灰岩	Limestone
744	石英	Quartz
745	石英岩	Quartz
746	石英脈	Quartzl Veins
747	立霧溪流域	Liwu River Watershed
748	地形	Topography
749	地表水	Groundwater
750	地殼抬升作用	the uplifting activity of the Earths crust
751	岩層不穩	Loose Rock Strata
752	岩縫	cracks
753	岩縫	crevices
754	板塊碰撞	The collision of massive plates

755	板塊運動	Plate Tectonic
756	河床	River bed
757	河階地	Terrace
758	海蝕洞	Sea Caves
759	崇德三角洲	Chongde Delta
760	粗礫堆積	Coarse Gravels
761	細砂	Fine Sand
762	礫灘	Gravel Beach
763	湧泉	Natural Springs
764	菲律賓海洋板塊	Philippine Sea Plate
765	鈣質石英片岩	Calcic Quartz Schist
766	黑色片岩	Green Schist
767	溫泉	Hot spring
768	溪水切蝕	the erosion of the River
769	稜線	Ridge
770	節理	Joints
771	綠色片岩	Black Schist
772	歐亞大陸板塊	Eurasian plates
773	歐亞大陸板塊	Euroasian Continental Plate
774	蓬萊造山運動	Penglai Orogeny
775	抬升	uplifting
776	板塊抬升	Plate uplifting
777	板塊運動	Tectonic Movements
778	板塊構造學	Plate Tectonics
779	板塊理論	Plate Tectonics Theory
780	緻密(大理岩特性)	compact (the characteristic of Marble)
781	褶皺	Folds
782	隱沒作用	Subductions
783	斷層	Fault
784	邊坡	Banks

785	礫石海灘	Gravel Beach
786	礫灘	Gravel Beach
787	變質作用	Metamorphic Processes
788	變質岩	Metamorphic
789	變質砂岩	Metamorphic Sandstone
790	石灰華	travertine
791	石灰華	tufa
792	方解石	calcite
793	燕子口壺穴	Swallow Grotto Potholes
794	壺穴	Potholes
795	印地安酋長岩	Indian Chieftain's Profile (Head Rock)
796	印地安人頭(岩)	the Head Rock
797	差異侵蝕	Differential Erosion
798	湧泉	Springs
799	長春飛瀑	"Eternal Spring Plummeting Springs"
800	斷崖	Cliff
801	上台地	Upper Terrace
802	下台地	Lower Terrace
803	河階地	Terrace
804	石英雲母片岩	quartz-mica schist
805	雲母	mica
806	環流丘	Meander Core
807	溪畔水壩	Sipan Dam
808	上升氣流	upward current
809	溫泉	Hot Spring
810	九曲洞步道	Tunnel of Nine Turns (Jiuqudong) Trail
811	蔣經國	Chiang Ching-kuo
812	蔣介石 (蔣中正)	Chiang Kai-shek
813	羅大春	Luo Dachun
814	台北市	Taipei City

815	高雄市	Kaohsiung City
816	台北縣	Taipei County
817	宜蘭縣	Yilan County
818	桃園縣	Taoyuan County
819	新竹縣	Hsinchu County
820	苗栗縣	Miaoli County
821	台中縣	Taichung County
822	彰化縣	Changhua County
823	南投縣	Nantou County
824	雲林縣	Yunlin County
825	嘉義縣	Chiayi County
826	台南縣	Tainan County
827	高雄縣	Kaohsiung County
828	屏東縣	Pingtung County
829	台東縣	Taitung County
830	花蓮縣	Hualien County
831	澎湖縣	Penghu County
832	基隆市	Keelung City
833	新竹市	Hsinchu City
834	台中市	Taichung City
835	嘉義市	Chiayi City
836	台南市	Tainan City
837	連江縣	Lienchiang County
838	金門縣	Kinmen County
839	景觀型	Scenic Trail
840	健行型	Hiking Trail
841	登山型	Mountaineering Trail
842	探險型	Challenging Trail
843	清溪吊橋	Qingsi Suspension Bridge
844	忠孝吊橋	Jhongsiao Suspension Bridge
845	竹村	Jhucun

846	九梅吊橋	Jiumei Suspension Bridge
847	梅園	Meiyuan
848	梅園竹村步道	Meiyuan Jhucun Trail
849	仁愛吊橋	Ren-ai Suspension Bridge
850	二台	Second Terrace
851	七台	Seventh Terrace
852	六台	Sixth Terrace
853	陶塞吊橋	Taosai Suspension Bridge
854	三台	Third Terrace
855	中路	Central Road
856	清朝	Cing Dynasty
857	北路	Northern Road
858	沈葆楨	Shen Baoshen
859	夏獻綸	Sia Siankuan.
860	南路	Southern Road
861	同治年間	Tongjih Reign
862	馬關條約	Treaty of Shimonoseki
863	第二次世界大戰	World war II
864	尖梭	Barracude
865	鯖魚	Chub-Mackerel
866	鬼頭刀	Common Dolphin Fish
867	翻車魚	Mola Mola; (Ocean Sunfish)
868	紅目鱧	Red Big Eye
869	鰹魚	Skipjack Tuna
870	鮪魚	Tunafish
871	紅嘴黑鶇	Black Bulbul (Hypsipetes leucocephalus)
872	小卷尾	Bronzed Drongo (Dicrurus aeneus)
873	河烏	Brown Dipper (Cinclus pallasii)
874	大冠鷲	Crested Serpent Eagle (Spilornis cheela)
		Formosan Whistling Thrush

875	紫嘯鸚	(<i>Myiophoneus insularis</i>)
876	灰喉山椒鳥	Gray-throated Minivet (<i>Pericrocotus solaris</i>)
877	鉛色水鶇	Plumbeous Water Redstart (<i>Rhyacornis fuliginosus</i>)
878	藍腹鵝	Taiwan Blue Pheasant(<i>Lophura swinhoii</i>)
879	烏頭翁	Taiwan Bulbul (<i>Pycnonotus taivanus</i>)
880	高山櫟	Alpine Oak (<i>Quercus spinosa</i> A. David ex Franch.)
881	稜果榕	Angular-fruit Fig (<i>Ficus septica</i> Burm. f.)
882	茄苳	Autumn Maple Tree(<i>Bischofia javanica</i> Blume)
883	桂竹林	Bamboo(<i>Phyllostachys makinoi</i> Hayata.)
884	苧麻	<i>Boehmeria nivea</i>
885	樟樹	Camphor tree (<i>Cinnamomum camphora</i> (L.) Nees & Eberm.)
886	烏白	Chinese Tallow-Tree (<i>Sapium sebiferum</i> (L.) Roxb.)
887	雙花金絲桃	Geminiflorum Hemsl(<i>Hypericum geminiflorum</i>)
888	台灣蘆竹	Giantreed(<i>Arundo donax</i> Linn.)
889	金花石蒜	Golden spider lily(<i>Lycoris aurea</i>)
890	台灣掌葉槭	Hairy Japanese-Maple (<i>Acer palmatum</i> Thunb. var. <i>pubescens</i> Li)
891	澀葉榕	Hayata Fig (<i>Ficus irisana</i> Elmer)
892	玉山圓柏	High Mountain Juniper(<i>Juniperus squamata</i> Lamb.)
893	山黃麻	Indiacharcial Trema
894	川上氏槭	Kawakami Maple (<i>Acer kawakamii</i> Koidz.)
895	幹花榕	Konishi Fig (<i>Ficus variegata</i> Bl.)
896	大葉釣樟	Large-Leaved Lindera (<i>Lindera megaphylla</i> Hemsl.)

897	大葉楠	Large-Leaved Nanmu (<i>Machilus kusanoi</i> Hyata)
898	岩生植物	Lithophyte
899	岩生植物	Lythophytes
900	血桐	Macaranga (<i>Macaranga tanarius</i>)
901	五節芒	Manyflower silvergrass (<i>Miscanthus floridulus</i>)
902	水同木	Milk Tree(<i>Ficus fistulosa</i> Reinw. Ex Bl.)
903	台灣雲杉	Morrison Spruce (<i>Picea morrisonicola</i> Hayata)
904	山肉桂	Mountain Cinnamon Tree
905	蕁麻科	Nettle Family (<i>Urticaceae</i>)
906	檳梧	Oldham elaeagnus (<i>Elaeagnus oldhamii</i> Maxim)
907	沿階草	<i>Ophiopogon bodinieri</i>
908	構樹	Paper Mulberry (<i>Broussonetia papyrifera</i> (L.) L'Herit. ex Vent)
909	雀榕	Red Fruit Fig-tree (<i>Ficus superba</i> Miq.)
910	紅毛杜鵑	Red-hairy Rhododendron (<i>Rhododendron rubropilosum</i> Hay.)
911	萬年松	Resurrection spikemoss (<i>Selaginella tamariscina</i> (Beauv.))
912	青剛櫟	Ring-cupped Oak (<i>Quercus glauca</i> Thunb. ex Murray)
913	羅氏鹽膚木	Roxburgh Sumac (<i>Rhus javanic</i>)
914	月桃	Shell flower (<i>Alpinia speciosa</i>)
915	無患子	Soap Nut Tree(<i>Sapindus mukorossii</i> Gaertn)
916	九芎	Subcostate Crape Myrtle(<i>Lagerstroemia subcostata</i> Koehne)
917	車桑子	Switch Sorrel
918	台東火刺木	Taitung Firethorn (<i>Pyracantha koidzumii</i>)

919	台灣冷杉林	Taiwan Fir forest
920	台灣冷杉	Taiwan Fir(<i>Abies kawakmii</i> (Hayata) Ito)
921	台灣鐵杉	Taiwan Hemlock (<i>Tsuga formosana</i> Hayata)
922	山芙蓉	Taiwan Hibiscus (<i>Hibiscus taiwanensis</i>)
923	扁柏	Taiwan Hinoki Falsecypress (<i>Chamaecyparis taiwanensis</i>)
924	台灣百合	Taiwan lily (<i>Lilium formosanum</i>)
925	小葉桑	Taiwan Mulberry (<i>Morus australis</i> Poir.)
926	紅檜	Taiwan Red Cypress (<i>Chamaecyparis formosensis</i> Matsumura)
927	台灣紅榨槭	Taiwan Red Maple (<i>Acer rubescens</i> Hayata)
928	台灣二葉松	Taiwan Red Pine (<i>Pinus taiwanensis</i> Hayata)
929	山豬肉	Varnish-tree-leaved-Meliosma (<i>Meliosma rhoifolia</i> Maxim.)
930	白肉榕	White Bak Fig-tree (<i>Ficus virgata</i> Reinw. & Bl.)
931	玉山箭竹	Yushan Cane
932	玉山杜鵑	Yushan Rhododendron (<i>Rhododendron Pseudochrysanthum</i> Hay.)
933	布袋蓮	Water hyacinth (<i>Eichhornia crassipes</i>)
934	褐樹蛙	Brown tree frog
935	日本樹蛙	Japanese Buerger' s frog (<i>Buergeria japonica</i>)
936	莫氏樹蛙	Moltrecht' s tree frog(<i>Rhacophorus moltrechti</i> Boulenger)
937	斯文豪氏赤蛙	Swinhoe' s frog (<i>Rana swinhoana</i>)
938	白領樹蛙	White lipped tree frog (<i>Polypedates megacephalus</i>)
939	消防泵浦室	Fire Control Pump Room
940	消防栓	Fire Hydrant

941	浴室	Bathroom
942	逃生線路圖	Emergency Exit Plan
943	逃生燈	Emergency Light
944	配電室	Electricity Distribution Facilities
945	高壓電氣室	High-Power Electric Room
946	高壓電器機房	High Voltage Power Generator
947	停車場	Parking Lot
948	停電照明燈	Emergency Light
949	售票處	Tickets Booth
950	專用電氣區	Reserved Electric Area
951	疏散路線	Evacuation Route
952	第一視聽室	First Audio-visual Room
953	第一簡報室	First Briefing Room
954	第二視聽室	Second Audio-visual Room
955	第二簡報室	Second Briefing Room
956	販賣部	Coffee Shop
957	販賣部	Gift Shop
958	廁所	Lavatory
959	廁所	Restrooms
960	廁所	Washrooms
961	畫廊	Gallery
962	發電機室	Generator Room
963	視聽室	Audio-visual Room
964	貴賓室	VIP Room
965	會客室	Reception Room
966	會議室-大	Conference Room
967	會議室-小	Meeting Room
968	滅火器	Fire Extinguisher
969	電信室	Telecommunications Room
970	電氣室	Electrical Control Room
971	電梯（升降梯）	Elevator

972	電梯機房	Elevator Facilities
973	電源開關	Power Switch
974	電腦主機房	Computer Mainframe Facilities
975	電腦機房	Computer Facilities
976	圖書室	Library
977	緊急出口	Emergency Exit
978	緊急通道	Emergency Hallway
979	儀器室	Apparatus Room
980	影印室	Copy Room
981	影印機	Copying Machine
982	調光機室	Dimmer Control Room
983	輪椅置放區	Wheelchair Area
984	閱報室	Newspaper Room
985	導覽資訊區	Tour Information Center
986	機房	Generators
987	機械室	Machine Room
988	機踏車停放處	Motorcycle Parking
989	諮詢服務台	Information Counter
990	辦公室	Office
991	鋼瓶室	Pressurised Container Room
992	餐飲區	Snack Bar
993	儲水室	Water Storeroom
994	儲物室	Storeroom
995	聯誼室	Communication Room
996	變電室	Transformer Room
997	展示館	Exhibition Room
998	特展室	Special Exhibit Room
999	入口處	Entrance
1000	出口	Exit
1001	大廳平面圖	Lobby Plan
1002	樓層配置圖	Floor Plan

1003	觀眾席平面圖	Audience Seating Plan
1004	收藏室	Collection Room
1005	典藏室	Collection Storeroom
1006	典藏庫	Reservation Room
1007	典藏庫房	Collection Storeroom
1008	典藏區	Collection Store Area
1009	珍藏室	Rare Archives Room
1010	書庫	Book Storage
1011	特藏室	Storeroom
1012	步道入口	Trailhead(Entrance)
1013	來回	round trip
1014	現在位置	You are here.
1015	單程	one way
1016	禁止於溪中游泳	No Swimming in Rivers
1017	小心蜂蛇	Watch out for Wasps and Snakes
1018	小落石是大落實的前兆	Small rockslides often precede larger rockslides.
1019	本停車場空間有限如車位已滿，請停至管理處停車場	Parking space limited. If no parking space available, please drive 1km eastwards to Taroko National Park Headquarters instead.
1020	此處水流湍急，暗流甚多，每年均有人員在此溺水，為確保您的安全，請勿游泳，謝謝您的合作。	Danger. Do NOT swim. The water is swift and there is a strong undertow. Several drownings have occurred here. For your safety, please stay out of the water. Thank you for your cooperation.
1021	於落石或有落石聲，而無法快速離開時，應緊靠山壁雙手抱頭蹲下。	If there is a rockslides or you hear the sound of a rockslide, and you are unable to get away, immediately push yourself against the cliff wall and cover your head with your hands.
1022	注意落石	Beware of falling rocks.
1023	注意落石	Beware of Rockslides
1024	小心落石	Watch For Falling Rocks
1025	注意落石	Watch out for falling rocks.

1026	屑岩慢行	Proceed carefully, Loose Rock Strata
1027	清水隧道北口	The north opening of the Chingshui Tunnel
1028	清水隧道南口	The south opening of the Chingshui Tunnel
1029	貴重物品，請小心保管	Bring all your valuables with you. Please do not keep in the car.
1030	禁止打獵	No Hunting
1031	禁止任何車輛進入沙灘。	Cars are not allowed to entry beach area.
1032	禁止狩獵	No hunting,
1033	禁止狩獵、捕捉魚類、採集花木、檢拾石頭、漂流木。	No hunting, fishing, plunking plants. No picking or collecting rocks and wood at the beach.
1034	禁止捕捉魚類	No fishing.
1035	禁止採集花木	No plunking plants
1036	禁止設攤	No stalls.
1037	禁止設攤、禁止野炊	No stalls. No cooking and open fires.
1038	禁止野炊	No cooking and no open fires.
1039	禁止進入	No entry.
1040	禁止檢拾石頭。	No picking or collecting rocks.
1041	禁止檢拾漂流木	No picking or collecting drift wood at the beach.
1042	禁止營火	No Fires
1043	禁止露營	No camping
1044	禁丟垃圾	No Littering
1045	禁折花木	No Picking Plants or Flowers
1046	禁採標本	No Collecting of Animal or Plant Samples
1047	落石警示	Rockslides Warning
1048	道路封閉	Road closed.
1049	道路封閉 禁止進入	Road closed. No entry.
		Be alert and avoid rockslide

1050	需提高警覺迅速離開，並警告他人	hazards. Inform others of the danger.
1051	請勿丟垃圾	No littering.
1052	請勿亂丟垃圾，違者依法處以新台幣一千五百元罰款。	No littering, violators will be fined NT\$1500.
1053	請勿攀爬	Do not climb over.
1054	賞景步道禁止車輛進入	Pedestrians trail, no cars allowed.
1055	風災受損嚴重，步道封閉維修中，請勿進入。	Due to the Typhoon serious damages, this trail is closed for repairing. Please DO NOT enter.
1056	步道封閉。	Trail closed
1057	步道施工中，請勿進入。	Trail closed for the construction, please do NOT enter.
1058	步道受損，待維修，封閉中。	The Trail closed awaiting for repairing due to the damage.
1059	嚴重落石地區，禁止通行	Serious rockslides areas. Please do not enter.
1060	本步道階梯458階，僅能抵達第二觀景平台，無法抵臨海灘，請考量體能狀況，不便之處，敬請原諒。	There are 458 steps at this plank staircase trail. It is only can access to the second observation platform, instead of reaching to the seashore. Please also consider your own phisical conditions. We are sorry for the inconvenience.
1061	阻隔欄杆 請勿倚靠	Danger! Please do not lean on the railing.
1062	為維護自然環境，請停車熄火，謝謝您的配合。	To preserve the natural environment, when you park, please turn off the engine. Thanks for your cooperation.
1063	為維護空氣品質，停車請熄火。	To maintain good air quality, when you park, please turn off the engine.
1064	落石區域，請勿逗留！	Falling rocks in this area. Please do not linger.
1065	公告欄	Bulletin Board (Notice Board)
1066	公告	Notice
		Under Article 13-3 of the National Parks Act, "Polluting water and air

1067	依據國家公園法第13條第3款規定『國家公園區域內禁止污染水源和空氣』，敬請配合停車熄火，以共同維護空氣品質。	is prohibited within the boundaries of a National Park." To help maintain good air quality, please turn off your engine when you park. Thank you for your cooperation.
1068	敬告遊客	Notice for visitors
1069	為維護民眾權益及自身健康，請勿購買來路不明藥酒或商品，小心謹慎以免受騙。	In the interest of your personal health and safety, please do not purchase any medicinal liquors or other merchandise of dubious origin. Exercise caution in all purchases so as to avoid being duped by unscrupulous vendors or stores.
1070	禁止游泳、戲水、烤肉、露營	No swimming, playing in the water, barbecue, and camping.
1071	落石區域，快速通過	Danger of rockfall, pass quickly
1072	小心慢行，路面濕滑	Slippery surface, proceed carefully
1073	公路舊道封閉，禁止進入	Old road closed, entry prohibited
1074	禁止傾倒廢棄土石	Dumping of waste earth and rocks is prohibited
1075	請索取發票	Please take a receipt.
1076	祝您中獎	Hope you win a prize.
1077	停車位已滿	Car park full
1078	依據國家公園法規定，本溪流禁止營火、野炊、烤肉、游泳、溯溪、攀岩、露營，違者受罰。	According to prohibited items of the National Park Law: campfires, open fires, barbecues, swimming, stream tracing, rock climbing, camping in this stream is prohibited.
1079	依據國家公園法第13條第3款禁止污染水質或空氣，溪流禁止營火、游泳烤肉、溯溪、採拆花木、撿取石頭等活動。	According to Clause 3, Article 13 of the National Park Law: polluting water and air, setting campfires or having barbecues on stream banks, swimming in streams, engaging in stream tracing, collecting and picking flowers and stones is prohibited.
1080	依據國家公園法第13條第3款禁止污染水質或空氣，溪流禁止營火、游泳烤肉、溯溪等活動。	According to Clause 3, Article 13 of the National Park Law, it is illegal to pollute water and air, to set campfires or have barbecues

		on stream banks, swim in streams and engage in stream tracing.
1081	依據國家公園法第13條第8款公告禁止事項第1項暨第3項：禁止陳列、販賣、搬運、寄藏依法禁止捕獵、採取之動植物、礦石及其標本或加工製品。並禁止任意設立攤位、流動兜售或從事展演活動。	According to prohibited items 1 and 3 in Clause 8, Article 13 of the National Park Law: Display, sale, transportation and storage of protected animals, plants and minerals, and specimens or products made from these, is prohibited. In addition, the setting
1082	文山溫泉步道封閉的公告訊息。處罰：違法進入依法第一次罰鍰新台幣1500元，第2次罰鍰新台幣3000元，第3次以上罰鍰新台幣15000元。	Wenshan Hotspring Trail Closed announcement information:Penalty: the fine for first time illegal entry is NT\$1500; for second illegal entry it is NT\$3000; for third or more illegal entry it is NT\$15,000.
1083	本步道全長5.5公里，需時5小時。沿途山坡陡峭，多處臨崖險峻，遇雨濕滑，敬請小心慢行，注意坍方落石。	The trail is 5.5 kilometers long one way, requiring around 5 hours to walk. The trail passes by steep mountainsides and is close to precipices in places, so please proceed carefully when the ground is wet and also be wary of rockfalls.
1084	礦業禁採	Ban Extracton and Mining Activity
1085	土地管理事權不統一	Land Management authority too diverse
1086	開放狩獵 還我土地	Claiming of Hunting Right & Indigenous Land
1087	『本步道為潛在落石危險地區，發生落石將會造成傷亡，非有必要請勿進入。如遇落石時請緊急進入隧道內或儘速離開現場，並請儘速與太管處（電話03-8621048）、太警隊勤務中心（電話03-8621405）緊急聯絡。』	The trail is in an area where there is potential danger from rockfalls which can cause death and injury . Please do not enter unless necessary. In the event of a rockfall, seek refuge in the tunnel or quickly leave the area and also contact Taroko Park HQ(TEL 03-8621048)
1088	天雨路滑	Paths slippery when wet
1089	小心毒蜂	Watch out for poisonous bees
1090	小心毒蛇	Watch out for poisonous snakes
1091	注意毒蛇	Watch out for venomous snakes
1092	注意落石	Watch out for falling rocks

1093	小心峭壁	Take care near the cliff face
1094	禁攀折花木	Collecting and flower picking prohibited
1095	注意頭部安全	Watch your head!
1096	颱風豪雨地震災害期間禁止進入	Entry prohibited during typhoons, earthquakes and periods of heavy rain.
1097	崖邊危險、禁止跨越攀爬	Dangerous cliff, crossing over and climbing prohibited
1098	請勿任意刻字	Please do not carve graffiti
1099	小心懸崖	Beware of the cliff!
1100	本園區內禁止任意丟棄、焚燒冥紙，違者依法取締並處以罰鍰。	Discarding or burning of spirit paper at will in this area is prohibited. Offenders will be fined.
1101	颱風來襲 步道封閉	Trail closed due to typhoon
1102	颱風災害 步道封閉	Trail closed due to typhoon damage
1103	本公廁地形陡峭，無法興築行動不便坡道，請前往太魯閣遊客中心使用公廁，不便之處，敬請見諒。	Notice to Visitors: Due to the steep terrain, a wheelchair ramp could not be built for this toilet. If you require a wheelchair ramp, please use the toilet at the Taroko Visitor Center. We are very sorry for the inconvenience.
1104	依據國家公園法第13條第3款規定「國家公園區域內禁止：亂丟垃圾果皮、游泳、採折花木、檢取石頭、生火、露營、野炊、設攤」等行為，敬請配合。	According to prohibited Clause 3, Article 13 of the National Park Law: littering trash, swimming, collecting and picking flowers and stones, making open fires, camping, cooking, and the setting up of stalls at will is prohibited. Thanks for your cooperation.
1105	為配合環境保護行動，減少污染源及減少紙用量，本處公廁不提供紙巾及洗手乳	To reduce pollution and paper consumption to protect the environment, this public restroom does not provide paper or hand-washing soap.
1106	步道濕滑、小心慢行	Slippery trail, proceed with care
1107	小心毒蛇、毒蜂襲擾	Watch out for venomous snakes and wasps.
1108	小心落石、靠壁行進	Watch out for rockfalls, stay close

		to the wall as you pass
1109	小心斷崖、注意絆石	Watch out for the precipice, be careful not trip over rocks
1110	路基狹窄、小心行進	Narrow trail, proceed with care
1111	路基不穩、小心行走	Trail foundation unstable, proceed carefully
1112	步道陡峭、小心行進	Steep trail, proceed with care
1113	禁止攀爬、勿丟垃圾	No climbing or discarding of rubbish
1114	請勿逗留，快速通過	Don' t linger, pass by quickly
1115	違法通報電話03-8621405	Rule breach reporting telephone number 03-8621405
1116	本步道屬高難度之健行步道，請確實檢查個人裝備，評估個人體能狀況，請勿貿然進入	This trail is a high-difficulty walking path. Please check your equipment and assess your physical capability before entering. Do not enter if you are not fully prepared.
1117	步道全長3,110公尺，多數路段路基狹窄濕滑，爬昇坡度陡峭，有潛在落石危險，有心臟病、高血壓等病歷及孕婦、孩童不宜進入	The trail is 3110 meters long. In many areas the trail is narrow, slippery and steep and there is danger of rockfalls. Sufferers of heart disease, high-blood pressure, pregnant women and children should not enter.
1118	本區地形崎嶇，氣候變化迥異，請依步道路線行進，並隨時注意天候狀況，做好緊急避難或撤離措施。	This area' s terrain is rough and the weather changes quickly. Please follow the trail, pay attention the weather at all times and be ready to take shelter or evacuate in an emergency.
1119	錐麓景觀段全長約500公尺，路基狹窄危險，常有落石擊傷遊客事故發生，請勿逗留嬉鬧，盡量貼靠步道內側行走，提高警覺注意落石徵兆，快速通過。	The scenic stretch of the Zhuilu cliff is around 500 meters long. The road is narrow and rockfalls often injure tourists here. Please do not loiter or play here, walk as close to the inside edge of the trail as you can, watch out for signs of a rockfall,
1120	請共同維護生態資源與自然環境，將垃圾帶下山，別將物品留置本區，否則本處將以廢棄物清除處理。	Please jointly protect natural environment. Take your rubbish down the mountain. Do not leave things in this area or they will be dealt with by the park administration as

		rubbish.
1121	違法案件通報及緊急事故聯絡電話：	Rule breach reporting and emergency telephone numbers:
1122	太魯閣國家公園管理處：03-8612528	Taroko National Park headquarters:03-8612528
1123	保七總隊第九大隊太魯閣分隊	Sub-Taroko Division, Ninth Division, The Seventh Special Police Corps
1124	花蓮縣消防局	Hualien County Fire Department
1125	步道爬升坡度剖面圖	Trail gradient sectional drawing
1126	尚未開放、禁止進入	Not yet open, entry prohibited
1127	承載限重3000公斤	Max. Capacity 3000kg
1128	限二十人通行	Max. Capacity 20 Persons
1129	本步道前方尚未整修 完成，路徑且有高度潛在危險，非經本處核准，請勿進入。	The trail ahead has not been repaired and is potentially very dangerous. Please do not enter without park permission.
1130	為了您的安全，請停止前行，太魯閣國家公園管理處關心您！	For your own safety please do not go forward. Taroko National Park Administration cares about you!
1131	颱風來襲步道封閉	Trail closed due to typhoon
1132	注意頭部安全！小心撞頭！	Watch your head! Be careful not to bump your head!
1133	深崖危險禁止跨越	Dangerous cliff! Do not get too close and do not climb.
1134	為配合環境保護行動減少污染源及減少紙漿消耗本處公廁不提供紙巾及洗手乳	To reduce pollution and paper consumption to protect the environment, this public toilet does not provide paper or hand-washing soap.
1135	步道緊臨斷崖 岩層破碎 務請小心落石 小心行進	The trail is precipitous in places. The rock is loose. Please watch out for falling rocks and take care when passing.
1136	步道臨崖險峻危險勿進，請由台14甲 29.5K 處進入合歡主峰，太魯閣國家公園敬啟	No entry! The trail is precipitous in places. Please access Mt. Hehuan Main Peak from the 29.5 kilometer point of Highway No. 14A. Taroko National Park
	救生圈僅供急難救援之用，嚴禁任意取	Life belt for emergency use only.

1137	下戲水	Using for other purposes strictly forbidden
1138	禁止跳水游泳	Jumping into the water or swimming prohibited
1139	太魯閣族神話傳說—靈魂之橋（彩虹橋）——相傳太魯閣族人死後，祖靈會在通往祖靈地的獨木橋邊守候，亡靈若於生前曾經通過成年的考驗，即男子須獵過人頭，女子需擅於織布，獲得文面的認可取得成年的標誌者，則會被順利的接送至彼岸，若沒有文面者則會被守在橋上的螃蟹推落橋下，只得繞路費盡千辛萬苦，長途跋涉才能歸返祖靈地。	Taroko tribe legend--Spirit bridge (Rainbow Bridge)The Taroko tribe' s people believe that when they die the ancestral spirit will wait for them at the side of Wooden Bridge on the way to the ancestral spirit land. If the spirit of the deceased passed the
1140	靠山壁勿爭道。	Stay close to the wall and don' t rush to get in front of others
1141	嚴禁跨越攀附欄杆。	Do not cross or climb on the barrier
1142	嚴禁在岩石間跑跳。	Do not play amongst the rocks
1143	安全注意事項	Safety Precautions
1144	環境維護課	Environmental Maintenance Section
1145	遊憩服務課	Recreation Services Section
1146	行政室	Adiministration Office
1147	敬告遊客：1. 白楊步道沿線岩層破裂、地質不良，遊客請注意崩塌、落石。 2. 步道路徑狹窄，緊鄰斷崖，遊客行走請勿嬉戲，並請留心您的小孩。	Notice to visitors: 1.The Baiyang trail' s rock strata are loose and unstable in places. Please watch out for falling rocks when passing. 2.The trail is narrow and next to the cliff face. Please do not linger, proceed with care, and watch out for your children.
1148	經常落石區域，遊客請勿駐留	Frequent rockslide hazard area! Danger! Please do not linger!
1149	步道入口 落石危險，人員車輛 請勿駐留，停車場 前方40公尺	Danger! Rockfalls at the trail entrance area. Do NOT linger, including personnel and vehicles. Parking lot are available 40m ahead.
1150	禁止洞口停車，禁止車輛進入	No parking at the tunnel entrance. No cars allowed.
1151	水簾洞	Water Curtain
1152	礫灘	Shingle Beach

1153	石英脈	quartz veins
1154	步道封閉。 禁止進入。	Trail Closed. No Entry
1155	注意毒蛇。	Watch out for venomous snake.
1156	注意落石請勿逗留	Beware of the rockfalls. Please do not linger.
1157	深崖危險禁止跨越、攀附。	Dangerous cliff! Do not get too close and do not climb.
1158	深崖危險禁止跨越。	Dangerous cliff, crossing over and climbing prohibited.
1159	禁止傾倒垃圾土石。	Dumping of rubbish earth and rocks is prohibited.
1160	路面溼滑請小心行走。	The floor surface is wet and slippery so proceed carefully.
1161	路面溼滑請減速慢行。	The road surface is wet and slippery so please proceed carefully.
1162	廢棄公路落石危險禁止進入。	Abandoned road. Danger of rockfalls. Entry prohibited.
1163	斷崖陡坡危險請小心行走。	The edge of the cliff has a dangerous slope so proceed carefully.
1164	子遺	relic
1165	台灣長鬃山羊	Formosan serow(Capricornis crispus swinhoei)
1166	台灣獼猴	Formosan macaques (Macaca cyclopis)
1167	台灣黑熊	Formosan black bear(Ursus (=Selenarctos) thibetanus formosanus (Swinhoe)
1168	台灣水鹿	Formosan sambar deer (Cervus unicolor swinhoei (Sclater)
1169	替代役男	substitute service draftee
1170	進入隧道請攜帶頭燈	Please wear a headlight when entering the tunnel.
1171	請勿干擾野生動物	Do not disturb wild animals.
1172	請小心毒蛇及毒蜂	Watch out for venomous snakes and wasps.
1173	請將垃圾帶下山	Take your rubbish down the mountain with you.

1174	急升坡約1公里	Steep slope for 1 km
1175	乾溝路面及路基不平小心行走	The road has drainage ditches and an uneven surface, please take care when walking.
1176	此路段位於大崩坍斷崖處，路基岩石極為不穩，隨時有落石可能，具高度潛在危險，非有必要請勿進入。	The cliff this section of road passes along is prone to landslides and the road foundations are very unstable. Highly-dangerous landslides can happen at any time. Do not enter unless necessary.
1177	急升坡及急降坡約300公尺，請您慎重考慮是否進。	There is around 300 meters of steep upward and downward slope. Please think carefully before deciding to enter.